

GUIDE BOOK for International Students

外国人留学生ガイドブック

SAGA UNIVERSITY

佐賀大学

GUIDEBOOK

for International Students

外国人留学生ガイドブック

SAGA UNIVERSITY

佐賀大学



この印刷物は大豆インクで印刷し、再生紙を使用しています。

I N D E X / 索引

●Regarding the novel coronavirus (COVID-19) 新型コロナウイルス感染症について	
●University Calendar and Annual Events for International Students 1 学年暦と留学生の主な年間行事	1
●Campus Map and Bureaucratic Roles 3 大学配置図と担当の説明	3
●Procedure 1 : Once you arrive 7 手続き 1 : 到着したら	7
●Procedure 2 : During your stay 11 手続き 2 : 滞在中	11
●Housing / Apartment 23 宿舎・アパートに関して	23
●Additional Information 27 その他の情報	27
●Useful Facilities 33 その他の施設案内	33
●Club Activities 37 課外活動について	37
●Major Scholarship Information in Japanese 39 主な奨学金の情報 (日本語版)	39
●Major Scholarship Information in English 47 主な奨学金の情報 (英語版)	47

! 感染症対策へのご協力をお願いします

新型コロナウイルスを含む感染症対策の基本は、「手洗い」や「マスクの着用を含む咳エチケット」です。

① 手洗い

正しい手の洗い方

手洗いの前に
・爪は短く切っておきましょう
・時計や指輪を外しておきましょう



流水でよく手をぬらした後、石けんをつけ、手のひらをよくこすります。



手の甲をのぼすようにこすります。



指先・爪の間を念入りにこすります。



指の間を洗います。



親指と手のひらをねじり洗います。



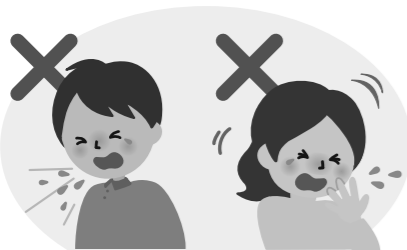
手首も忘れずに洗います。

石けんで洗い終わったら、十分に水で流し、清潔なタオルやペーパータオルでよく拭き取って乾かします。

② 咳エチケット

3つの咳エチケット

電車や職場、学校など人が集まるところでやろう



何もせずに咳やくしゃみをする

咳やくしゃみを手でおさえる



マスクを着用する(口・鼻を覆う)

ティッシュ・ハンカチで口・鼻を覆う

袖で口・鼻を覆う

正しいマスクの着用



1 鼻と口の両方を確実に覆う



2 ゴムひもを耳にかける



3 隙間がないよう鼻まで覆う

首相官邸
Prime Minister's Office of Japan

厚生労働省
Ministry of Health, Labour and Welfare

厚労省 検索



! Please cooperate in measures against infectious diseases.

The basic measures against infectious disease, as well as the novel coronavirus, are **washing hands** and **“coughing manners”** including wearing a mask.

1. Washing hands

Correct way to wash hands.



After thoroughly wetting your hands with running water, apply soap and rub the palms well.



Rub the back of your hands up and down.



Thoroughly rub the fingertips and nails.



Wash between your fingers.



Twist and wash your thumbs with the palms of your hands.



Don't forget to clean your wrists.

Before washing hands

- Keep your fingernails short.
- Remove wristwatches and rings.

After cleaning with soap thoroughly rinse with water and wipe dry with a clean towel or paper towel.

2. “Coughing manners”

Three “coughing manners”

- Observe the manners on a train, at work, school or wherever people gather.



Coughing or sneezing without shielding your mouth or nose.

Using your hands to cover coughs or sneezing.



Wear a mask. (covering mouth and nose)

Cover your mouth or nose with a tissue/handkerchief.



Cough or sneeze into your sleeve.

Correct way to wear a mask.



1 Ensure both your nose and mouth are covered.



2 Place the rubber string over your ears.



3 Cover up to your nose so there are no gaps.

首相官邸
Prime Minister's Office of Japan

厚生労働省
Ministry of Health, Labour and Welfare

厚生労働省 検索



新型コロナウイルス感染症について

現在、中華人民共和国を中心に日本へも感染が拡大している新型コロナウイルスによる感染症に関して下記内容にご留意ください。

感染対策として、手洗いの実施、咳エチケット等を行ってください。

発熱等の風邪症状が見られる場合は、大学や部活、サークル、バイト等を休み外出を控え、自宅で療養してください。また、毎日体温測定を行い記録してください。

① 風邪の症状や 37.5 度以上の発熱が 4 日以上続く(解熱剤を飲み続けなければならないときを含む)、②強いだるさ(倦怠感)や息苦しさ(呼吸困難)がある。(※高齢者や基礎疾患等のある方は、上記状態が 2 日程度続く場合) ①②の症状がある方は、帰国者・接触者相談センターへ連絡してください(連絡先下記参照)。帰国者・接触者相談センターに連絡し、センターの指示で病院受診した際には、保健管理センターへもご連絡ください。

【帰国者・接触者相談センター】

佐賀中部保健福祉事務所(佐賀市)

電話：0952-30-3622

【関連リンク】

厚生労働省ホームページ

<https://www.mhlw.go.jp/index.html>

佐賀県

<https://www.pref.saga.lg.jp/kiji00372520/index.html>

国立感染症研究所

<https://www.niid.go.jp/niid/ja/from-idsc/2482-corona/9305-corona.html>

佐賀大学保健管理センターホームページ

<http://www.suhcc.saga-u.ac.jp/>

【保健管理センターの連絡先】

国立大学法人佐賀大学保健管理センター

本庄キャンパス：0952-28-8181

鍋島キャンパス：0952-34-3215

Regarding the novel coronavirus (COVID-19)

Please note the following about the novel coronavirus (COVID-19), spreading mainly in China and also in Japan.

Please carry out hand washing and coughing manners.

If you have cold symptoms such as a fever, please take a break from university, club activity, and part-time job to stay home for medical treatment. In addition, take a body temperature measurement every day and record it.

When you have some symptoms ① or ② below, you have to contact Center Saga Public Health and Welfare Office below.

① Symptoms of cold or fever more than 37.5 °C lasts more than 4 days (including the case if you have to continue to take antipyretic)

② Strong fatigue and dyspnea

(※If you have a underlying disease, symptoms above lasts more than 2 days)

When you contact the Center Saga Public Health and Welfare and visit the hospital at the direction of the center, please inform Medical Healthcare Center of Saga University.

【Center Saga Public Health and Welfare Office】

Phone: 0952-30-3622

【Related URL】

Ministry of Health, Labor and Welfare HP;

<https://www.mhlw.go.jp/index.html>

Saga Prefecture

<https://www.pref.saga.lg.jp/kiji00372520/index.html>

National Institute of Infectious Diseases

<https://www.niid.go.jp/niid/ja/from-idsc/2482-corona/9305-corona.html>

Health Care Center, Saga University

<http://www.suhcc.saga-u.ac.jp/>

【Contact to Health Care Center, Saga University】

Honjo campus: 0952-28-8181

Nabeshima campus: 0952-34-3125

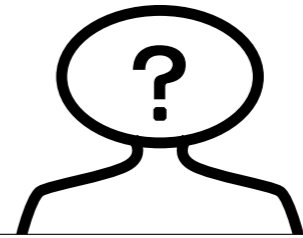
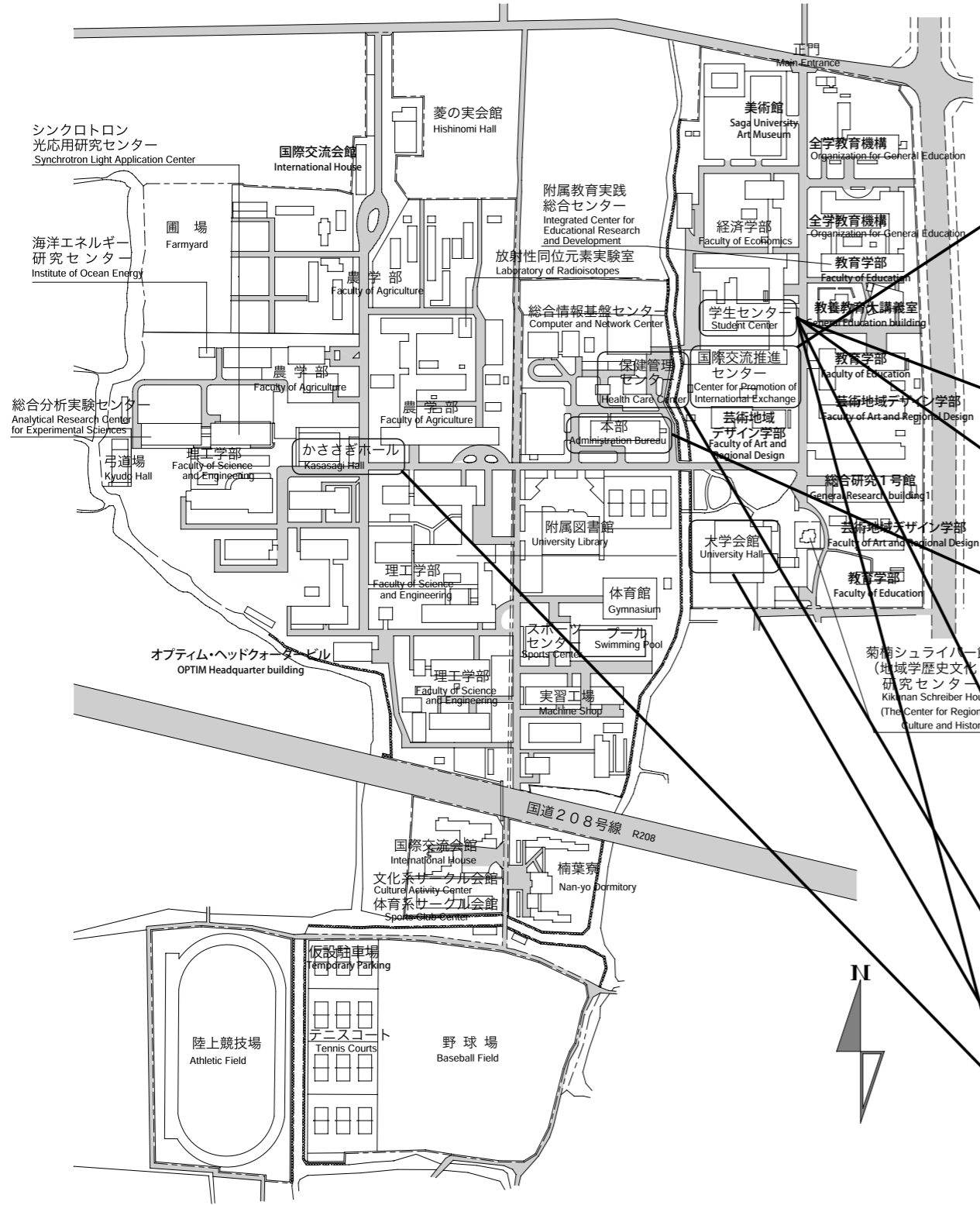
University Calendar and Annual Events for International Students

	4 April	5 May	6 June	7 July	8 August
First Semester	←				
Spring Vacation	↔ 春季休業 (April 1-April 6)				
Summer Vacation	←				
Second Semester	後学期 (October 1-March 31)				
Winter Vacation					
Freshmen Orientation					
Welcome Party for Freshmen	★新入留学生歓迎パーティ / April&October				
University Festival					

	9 September	10 October	11 November	12 December	1 January	2 February	3 March
前学期 (April 1-September 30)	→						
夏季休業 (August 6-September 30)	→						
後学期 (October 1-March 31)	←						
冬季休業 (December 26-January 6)	↔						
★新入生オリエンテーション / October	★						
★大学祭 / October	★						

配置図 CAMPUS MAP

本庄地区配置図 Honjo Campus



国際課 (1F)
International Affairs Division
☎ 0952-28-8168, 8169, 8389
◇留学生奨学金関係 / Scholarships
◇国費留学生奨学金証明書発行 / Certificate of Registration as a Japanese Government Scholarship Student
◇到着手続、帰国手続 / Arrival Registration, Return Procedure
◇国際交流会館入居及び社員寮関係 / Admission for International House and a Company's Dormitory
◇査証更新手続き、再入国手続き、資格外活動許可手続き / Procedure for extension of period of stay, re-entry, and permission for part time job
◇その他の情報 / Additional Information

キャリアセンター 就職支援課 (1F)
Career Center
◇就職 / Job Information

学生生活課 (1F)
Student Guidance Division
☎ 0952-28-8486
◇授業料免除 / Exemption of Registration and Tuition Fees
◇アルバイト / Information for Part Time Jobs

収入担当 (1F)
Income Section
☎ 0952-28-8143
◇入学料、授業料の納入 / Tuition and Registration Fees, Rent for International House

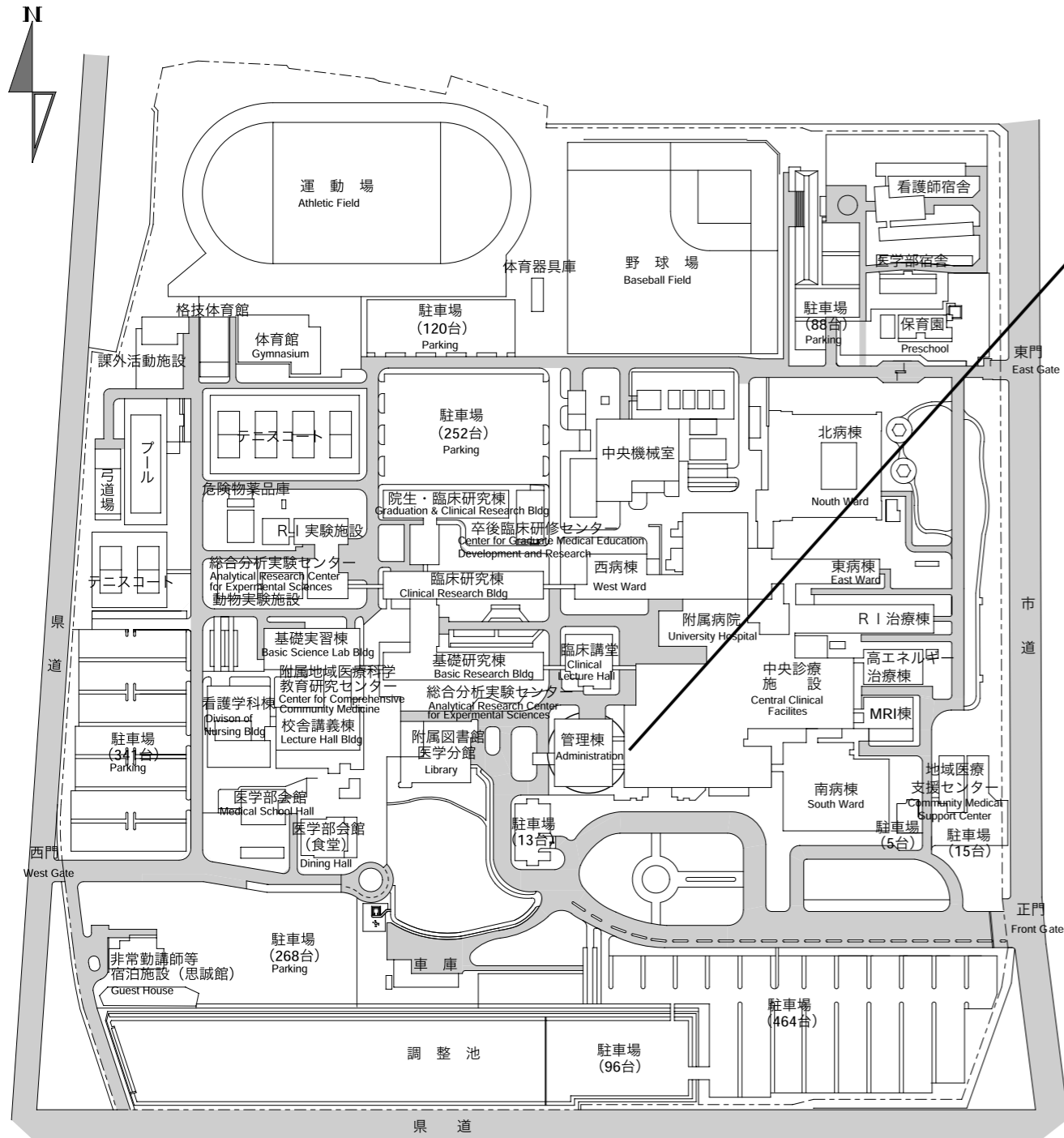
教務課 (1F)
Academic Affairs Division
☎ 0952-28-8517(Science) ☎ 0952-28-8717(Agri.)
☎ 0952-28-8217(Education) ☎ 0952-28-8417(Economics) ☎ 0952-28-8930(Art and Regional Design)
◇総務係 / General Affairs Section : 在学証明書、成績証明書、卒業見込み証等、研究生・科目等履修生証の発行 / Certificate of Enrollment, Transcripts, Certificate of Graduation, Student Card for Research Students
◇教養教育窓口 / General Education
◇各教務係 / Register Section : 成績、カリキュラムの管理 / School Record, Curriculum
◇学籍管理 / Register Administration : 科目履修届、履修カード / Course Registration

保健管理センター
Health Care Center
◇定期健康診断 / Annual Medical Exam
◇健康相談 / Health Counseling

◇生協 (かささぎホール2F)
Co-op
◇民間アパートの斡旋・契約 / Information and contracts for private apartments

※証明書自動発行機
Automatic Printing Machine
◇在学証明書 / Certificate of Enrollment
◇学割証明書 / Certificate of Student Discount

鍋島地区配置図
Nabeshima Campus



医学部
学生課 1F
Faculty of Medicine
The first floor, Student Division.

☎ 0952-34-3129(Undergraduate) ☎ 0952-34-3336(Graduate)

◇〈証明書〉 在学証明書、成績証明書、卒業見込証明書、学割証明書
〈Certificate〉 Enrollment, Transcripts, Graduation Prospective Certificate,
Qualification for a student discount

◇〈履修関係〉 科目履修届、履修カード / 〈Course Registration〉 Sign up for classes,
Issuance of registration card.

手続き 1 : 到着したら

●印鑑

日本では、サインと同じような意味で自分の姓や名を彫った印鑑による押印が用いられています。印鑑は、印鑑屋（判屋）で購入します。

●在留カード

日本に中長期滞在する外国人には、「在留カード」が交付されます。「在留カード」の有効期限は、在留期間と同じです。

- ・在留カードが空港で交付された人は在留カードを、まだ交付されていない人はパスポートを持参して、14日以内に住所を市役所の窓口届け出ます。まだ交付を受けていない場合、市役所に届け出た住所に「在留カード」が送付されます。
- ・引っ越ししたら、14日以内に転移先の市区町村窓口届け出てください。
- ・紛失した場合は、地方出入国在留管理局で手続きをしてください。

●国民健康保険

日本では国民健康保険等いずれかの医療保険制度に加入することが義務づけられています。在留資格「留学」の外国人留学生は、滞在予定期間の長短にかかわらず（ただし3ヶ月の場合を除く）、全員国民健康保険に加入して下さい。この保険に加入すれば医療費は3割負担で済みます。加入手続きは佐賀市役所保険年金課（0952-40-7272）で行ってください。

なお、出入国在留管理局での諸手続の際に、国民健康保険証の提示が求められますので、注意してください。

また、あなたが日本を去る時は市役所に返してください。

Procedure 1 : Once you arrive

● INKAN(Personal Seal)

In Japan, personal seals (called inkan or hanko) are used instead of signatures. They are cylindrical with the owners name engraved on one end. You can buy one at an inkan-shop (hanya).

● RESIDENCE CARD

Residence Card will be issued for all foreign nationals residing legally in Japan for mid- to long-term. The valid period of the residence card is the expiration date of the period of stay.

- ・ Those who have received a Residence Card at the airport are asked to visit the city office where they live with their residence card within 14 days. Those who have not received the card are also asked to visit there with their passport within 14 days, and the card will be sent to your residence.
- ・ If you change your place of residence, you have to bring your Residence Card to the city office of your new residence within 14 days of moving.
- ・ If you lost your Residence Card, you have to apply for re-issuance of it at the regional Immigration Bureau.

● NATIONAL HEALTH INSURANCE

Based upon Japanese law, it is necessary to have insurance, such as National Health Insurance, if you live in Japan. No matter how long you will stay in Japan (except in case of three months), it is required to have it, as long as you are here on a college student visa. By joining the Insurance Plan, students will be charged only 30% of the full medical expense when they visit a doctor or hospital although they have to pay the yearly insurance premium. The student may apply for the Insurance Plan at the Insurance and Pension section (tel:0952-40-7272), the Saga City Office.

Please be aware that you will be asked to show your national health insurance card for procedures at the Immigration Bureau.

In addition, when you leave Japan, please return insurance card to the City Hall.

●国民年金

日本に居住している 20 歳以上の方は、国民年金保険料を納めなければなりません。しかし、免除申請をすれば支払い義務はなくなります。市役所で手続きをして下さい。特別聴講生の場合は、学生証無しで申請できます。

●銀行口座を開く

在留カードと印鑑を持って銀行へ行ってください。なお、外国人はサインでも口座を開設できますが、口座を開設した支店のみでしか、通帳での出し入れができません。ただし、新規来日の場合、来日後 6 ヶ月以降しか口座開設できません。

●ゆうちょ銀行の口座を開く

国費外国人留学生は必ず、ゆうちょ銀行の口座を開設してください。ゆうちょ銀行は、新規来日であっても口座開設可能ですが、学生証が必要です。

●受講手続

コンピュータにて登録する。なお、詳細は学生センター教務課各学部教務係（医学部は学生課）で確認のこと。

なお、特別聴講学生は、コンピュータでの登録はできません。国際課で所定の用紙を受けとり、登録を行ってください。

*

● NATIONAL PENSION

All students who are registered as residents in Japan and over 20 years old are required to pay national pension premiums. However if you apply for the payment exemption, there is no payment obligation. Please go to City Hall for procedures. It is unnecessary for special audit students to show your student ID card to apply.

● BANK ACCOUNT

Please go to the bank with your Residence Card and Inkan (Personal seal). You can open your bank account by signature or personal seal. But you can only deposit or withdraw using your bankbook at the branch where you opened your bank account if you opened it by signature.

However, you can open the bank account after 6 months in case of the first time to come to Japan.

● JAPAN POST BANK ACCOUNT (Japanese Government (MEXT) Scholarship Students Only)

It is necessary to open a bank account of Japan post (JP Bank).

You can open the bank account at JP Bank with your student ID Card even if you come to Japan for the first time.

● REGISTRATION PROCEDURE TO ATTEND A LECTURE

Students must register for each subject through the electronic enrollment system online (Live Campus).

For more information :

Honjo Campus : Student Center (Academic Affairs Division)

Nabeshima Campus : Student Division

However, special auditors cannot register through the system. They can register by filling in a registration form which can be obtained at the International Affairs Division.

*

手続き 2 : 滞在中

●在留期間更新（査証更新）

以下の書類をもって国際課で手続を行うか、自分で出入国在留管理局へ行ってください。

- ① 在留期間更新許可申請書 1通
- ② 写真（縦4cm×横3cm）1葉
申請前3か月以内に正面から撮影された無帽、無背景で鮮明なもの。
- ③ パスポート及び在留カード
- ④ 在学証明書（在学期間の明記されたもの）、成績証明書 1通
- ⑤ 収入印紙 4,000円
- ⑥ 学生証（コピー）

- ・ 3ヶ月前から受付
- ・ 毎月1回（第2金曜日）国際課が取次します。

注意喚起：在留カードの満了日前更新と常時携帯について

在留カードには、在留期間満了日が記載されています。在留期間を更新する必要がある場合は、必ず満了日までに手続を行ってください。手続をしない場合、不法滞在となりますので、くれぐれも注意してください。

必ず在留カードは常時携帯してください。日本に住む外国人は必ず在留カードを携帯しなければなりません。これは義務です。

※在留資格が、留学以外に変わったときは、国際課へ報告してください。

※詳しくは下記ホームページ参照

<http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-3.html>



Procedure 2 : During your stay

● EXTENSION OF PERIOD OF STAY (VISA RENEWAL)

To extend your visa you can :

- a) Come to the International Affairs Division.
- b) Go to the Immigration Bureau and fill out the required documents on your own.

- ① Application for Extension of Period of Stay
(The form is available at the International Affairs Division.)
- ② 1 Photo of the applicant (4cm×3cm)
(Photo which is taken last 3 months are needed. The upper part of the applicant's body should be clearly shown without a hat or background. Write the applicant's name and nationality on the back of the photo.)
- ③ Passport and Resident Card
- ④ Certificate of Enrollment (Zaigaku-Shoumei-Sho, which has Enrollment Period) and School Transcript (Seiseki-Shoumei-Sho)
- ⑤ Revenue Stamp (Inshi) of 4,000 yen (Available either at the Co-op or post office)
- ⑥ Student ID Card (Copy)

- ・ We can process this three months before the expiration day once a month. (the 2nd Friday)

Reminder : Make sure to extend your period of stay of Residence Card before expiration date and always carry it

Your period of stay and date of expiration are shown in your residence card. If you need to extend your period of stay, please do proceed before its expiration date, or your stay in Japan will be illegal.

Never fail to carry your Residence Card.

Foreigners living in Japan must carry their Residence Card.

It is obligatory.

※ If you have changed your status of residence, make sure to report to International Affairs Division.

※ See details at:

<http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-3.html>



●家族（配偶者・子）をよびよせる（在留資格認定証明書の交付申請）

以下の書類をそろえて出入国在留管理局へ行ってください。

- ① 在留資格変更許可申請書 1通
- ② 写真（縦4cm×横3cm）1葉
申請前3か月以内に正面から撮影された無帽、無背景で鮮明なもの。
- ③ パスポート及び在留カード
- ④ 次のいずれかで、申請人と扶養者との身分関係を証する文書
 - (1) 戸籍謄本 1通
 - (2) 婚姻届受理証明書 1通
 - (3) 結婚証明書（写し）1通
 - (4) 出生証明書（写し）1通
- ⑤ 扶養者（あなた）のパスポート及び在留カードの写し 1通
- ⑥ 扶養者（あなた）の在学証明書
証明書自動発行機で発行します。（本庄地区のみ）
- ⑦ 扶養者（あなた）の成績証明書
- ⑧ 扶養者（あなた）名義の預金通帳の写し（私費留学生）
奨学金を受給していれば、給付金額及び給付期間を示した奨学金給付に関する証明書、奨学金の証明書は国際課で発行できます。
- ⑨ 親族一覧表

※本人の父母等のよびよせについては、在留資格認定証明書の対象外です。直接在外の日本大使館や日本領事館に申請してください。なお、発給されるビザは短期滞在のみです。

※詳しくは下記ホームページ参照

http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/ZAIRYU_NINTEI/zairyu_nintei10_19.html



● BRING YOUR FAMILY MEMBERS (SPOUSE OR CHILDREN) TO JAPAN (CERTIFICATE OF ELIGIBILITY FOR YOUR FAMILY)

Please go to the Immigration Bureau with following documents.

- ① Application for Certificate of Eligibility
- ② 1 Photo of the applicant (4cm×3cm)
(Photo which is taken last 3 months are needed. The upper part of the applicant's body should be clearly shown without a hat or background. Write the applicant's name and nationality on the back of the photo.)
- ③ Resident Card and Passport of the applicant
- ④ Documents which prove the relationship between you and the applicant
(A copy of your family register, certificate of your marriage, certificate of birth, etc.)
- ⑤ Copy of your Resident Card and Passport
- ⑥ Certificate of Enrollment
(Issued by Automatic Printing Machine. (Only Honjo Campus))
- ⑦ School Transcript (If you have finished at least one term)
- ⑧ For private-expense Students : Copy of your bankbook
For Scholars : Certificate of your Scholarship
(The Certificate is issued by the International Affairs Division.)
- ⑨ List of your relatives including your family members

※ Concerning bringing your parents, it can't be done with the Certificate of Eligibility. Please apply directly at Japanese Embassy or Japanese Consulate in your country. Moreover, the type of status of residence to be issued is temporary visitor.

※ See details at:

http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/ZAIRYU_NINTEI/zairyu_nintei10_19.html



●扶養家族の在留期間更新

以下の書類をそろえて出入国在留管理局へ行ってください。

- ① 在留期間更新許可申請書 1通
- ② 写真(縦4cm×横3cm) 1葉
申請前3か月以内に正面から撮影された無帽、無背景で鮮明なもの。
- ③ パスポート及び在留カード
- ④ 次のいずれかで、申請人と扶養者との身分関係を証する文書
 - (1) 戸籍謄本 1通
 - (2) 婚姻届受理証明書 1通
 - (3) 結婚証明書(写し) 1通
 - (4) 出生証明書(写し) 1通
- ⑤ 扶養者(あなた)のパスポート及び在留カードの写し 1通
- ⑥ 扶養者(あなた)の在学証明書
証明書自動発行機で発行します。(本庄地区のみ)
- ⑦ 滞在経費の負担を証する文書、次の1つ又は複数。
 - ・扶養者(あなた)名義の貯金残高証明書
 - ・奨学金受給証明書
 - ・送金事実を証する文書(送金通知書の写し、小切手の写し、預金通帳の写し等)
のいずれかまたは複数が必要です。

※詳しくは下記ホームページ参照

http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/ZAIRYU_KOSHIN/zairyu_koshin10_20.html



●EXTENSION OF PERIOD OF STAY FOR YOUR FAMILY MEMBERS

Please go to the Immigration Bureau with following documents.

- ① Application of Extension of Period of Stay
- ② 1 Photo of the applicant (4cm×3cm)
(Photo which is taken last 3 months are needed. The upper part of the applicant's body should be clearly shown without a hat or background. Write the applicant's name and nationality on the back of the photo.)
- ③ Passport and Residence Card of the applicant
- ④ Document which proves the relationship between you and the applicant
(A copy of your family register or certificate of birth, etc.)
- ⑤ Copy of your passport and Residence Card
- ⑥ Certificate of enrollment (Zaigaku-Shoumei-Sho) of you
(Issued by Automatic Printing Machine. (Only Honjo Campus))
- ⑦ One or several of the following documents which prove the financial support for the applicant
 - ・ Copy of your (supporter's) bank book.
 - ・ Certificate of your Scholarship
 - ・ Document which proves adequate financial support for you or the applicant
(a copy of remittance certificate, check or bankbook)

※ See details at:

http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/ZAIRYU_KOSHIN/zairyu_koshin10_20.html



●一時出国及び再入国

夏休みや冬休み等に一時的に日本を離れる場合は、必ず国際課へ一時帰国届・一時渡航届(国際課にあります)を提出してください。出国後1年以内に日本へ戻る場合は、出入国在留管理局への申請は不要です。出国する際には、必ず在留カードを所持し提示してください。その他の場合は、再入国許可申請を必ず行い「再入国許可書」を入手してから出国してください。再入国許可期限は、在留期間の範囲内で許可されますが、再入国許可期限内に日本へ戻らない場合は、新たに入国手続きをすることになりますので、十分注意して帰国や旅行をしてください。

再入国許可書の取得に関しては、下記の書類を持って国際課で手続きを行うか、自分で入国管理局に行ってください。

- ①再入国許可申請書(国際課にあります。)
- ②パスポート
- ③収入印紙 3,000円(1回)または6,000円(数次)
- ④在留カード
- ⑤学生証

※詳しくは下記ホームページ参照

<http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-5.html>



●資格外活動許可(アルバイト)

現に有する在留資格に属する活動以外の活動、アルバイトをやむを得ない事情により行う場合(風俗営業等に従事しない)、あらかじめ入国管理局に届けて資格外活動許可を得なければなりません。なお、この許可を受けることなしに資格外活動を行うと処罰されますので、注意してください。

資格外活動許可書の取得に関しては、下記の書類を持って国際課で手続きを行うか、自分で入国管理局に行ってください。

- ①申請書
- ②パスポート
- ③在留カード
- ④学生証

※詳しくは下記ホームページ参照

<http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-8.html>



●TEMPORARY LEAVE AND RE-ENTRY

If you wish to leave Japan temporarily during a vacation, etc. a "Report of Temporary Leave"(available at the International Affairs Division) must be submitted to the International Affairs Division. If you will be reentering Japan within 1 year of your departure to continue your activities in Japan, in principle, you're not required to apply for a re-entry permission. Please be sure to bring your Residence Card and present it at departure. In other cases, you must apply to obtain the re-entry permission.

To obtain the re-entry permit, please come to the International Affairs Division or go to immigration Bureau on your own with following documents.

The re-entry permit is granted within the authorized period of stay in Japan. However, if you do not return to Japan within the permitted period of re-entry, you may not be able to re-enter.

The following documents are required for the application of a re-entry permission.

- ① Application Form for Re-Entry Permit (The form is available at the International Affairs Division)
- ② Passport
- ③ Revenue Stamp of 3,000 yen (Single Re-entry) or 6,000 yen (Multiple Re-entry)
- ④ Residence Card
- ⑤ Student ID Card

※ See details at:

<http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-5.html>



●ACTIVITIES OTHER THAN THOSE DESIGNATED RESIDENCE STATUS PERMISSION (PART-TIME JOB)

If you wish to engage in activities other than those permitted under your residence status (e. g. in the case of a foreign student doing a part-time job, except for the entertainment and amusement trades such as bars, restaurants, mahjong, etc), it must be reported and permission must be obtained from the Immigration Bureau.

Come to International Affairs Division in person or go to immigration office on your own with the following documents.

- ① Application Form (The form is available at the International Affairs Division)
- ② Passport
- ③ Residence Card
- ④ Student ID Card

Note that engaging in activities other than those designated under residence status without permission is punished.

※ See details at:

<http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-8.html>



	通常（1週に付）	長期休業期間（1日に付）
学部学生・大学院生 研 究 生 聴 講 生	28時間以内	8時間以内

●日本国内での就職について

日本国内で就職を希望される留学生は、それぞれの学科・課程・専攻等の就職担当教員およびキャリアセンターと相談のうえ情報収集ならびに就職活動を行って下さい。

●在留資格の変更

現に有する在留資格に属する活動をやめて、新しい別の活動を行う場合（留学生が学習を修了して日本国内で就職・就職活動をする場合、あるいは留学生等の家族として入国し、新たに大学に入学する場合等）は、出入国在留管理局に申し出て、在留資格の変更をしなければなりません。

●出生届

日本滞在中に子どもが生まれ、出生した日から60日以上在留する場合、在留資格取得の申請をしなければなりません。出生日から14日以内に、市役所に出生届を提出してください。その後、市役所で受け取った出生受理証明書または出生届の写しを持参して、出生日から30日以内に地方出入国在留管理局で在留資格申請の手続きを行ってください。在留カードが交付されます。

	Generally (per week)	Period of Long Vacation (per day) (summer / winter)
Undergraduate Students Postgraduate/Graduate Students Research Students Auditor (choko-sei)	Work up to 28 hours	Less than 8 hours

● TO FIND EMPLOYMENT IN JAPAN

Please see the academic staff in charge of job hunting in each academic section and visit the Career Center.

● CHANGE OF STATUS OF RESIDENCE

If you wish to cease the activity permitted under your present residence status and to engage in a different activity (e.g. in the case of a foreign student starting employment in Japan after completing his/her study and research in the case of continue job hunting, or in the case of an accompanying spouse of a foreign student entering a university, etc), it must be reported and a permit for the change of residence status must be obtained from the Immigration Bureau.

● REGISTRATION OF BIRTH

Your child born in Japan is required to obtain residence status, if he/she is going to stay here longer than 60 days. You are asked to go to city office to apply for Birth Certificate within 14 days of his/her birth. After that, you have to go to regional Immigration Bureau with a Certificate of Receipt of a Birth Certificate or Copy of Report of a Birth from a city office within 30 days of his/her birth to apply for residence status. Residence Card for your child will be issued.

●帰国手続

- ・部屋の清掃及び部屋の契約の解約
- ・携帯電話の解約
- ・電気、ガス、水道の精算
- ・転居届の提出(市役所)
- ・国民健康保険の解約(市役所)
- ・学生証を大学へ返却
- ・修了調査票を国際課へ提出

帰国旅費(国費外国人留学生)

留学期間が終わり、文部科学省又は佐賀大学が旅費を負担する国費外国人留学生については佐賀大学最寄りの国際空港から自国の国際空港までの航空券が支給されます。

この手続きは、所定の期日までに文部科学省に申請します。

なお、国費留学生としての留学期間満了までに予定していた学業又は研究が終了しない場合は、留学期間の延長はできますが、奨学金・帰国旅費の支給はありません。また、博士課程で予定より早く修了予定の場合は所定の手続を行うことで、帰国旅費の支給を受けとることができます。

● RETURN TRAVEL PROCEDURE

- ・ Clean up your room and cancel the contract
- ・ Cancel the contract of mobile phone
- ・ Payment of utility
- ・ Submit Notification of Moving Out (at City Hall)
- ・ Cancel National Health Insurance (at City Hall)
- ・ Return your student ID card.
- ・ Turn in "Completion Questionnaire" to the International Affairs Division

Return Travel Expenses (Japanese Government (MEXT) Scholarship Students Only)

Japanese Government Scholarship students whose travel expenses are paid by MEXT or Saga University will receive an economy class air ticket from the international airport nearest to Saga University to the International Airport nearest to their address in home country, when they return home upon completion of their studies. An application must be submitted to the MEXT through International Affairs Division on the prescribed day. You can extend your study or research period. However, scholarship and return travel expenses are not paid. In case you complete your course earlier, you can have a return travel ticket, too.

宿舎・アパートに関して

●国際交流会館

佐賀大学国際交流会館は、海外からの研究者及び留学生のための宿舎で、佐賀大学構内にあります。

建物は、A棟が鉄筋コンクリート5階建てで、研究者单身室2室、留学生单身室40室、B棟が鉄筋コンクリート4階建てで、研究者家族室2室、留学生家族室4室、研究者夫婦室2室、留学生夫婦室3室があります。C棟は鉄筋コンクリート5階建てで、家族または夫婦向けに20室があります。各室には、浴室及びトイレがついています。また、A棟には入居者のための共用施設として、研修室・会議室、ラウンジ等があります。

入居期間は1年以内となっています。入居者の募集は、1月と7月に行いますが、連絡事項掲示により通知しますので、掲示板を見るよう心がけてください。

●社員寮（単身の男子のみ若干名）

社員寮に空室が出た場合、国際課にて募集を行います。

●県営住宅・市営住宅の申し込み（単身者を除く若干名）

年に数回募集が行われます。

詳しくは指定管理会社株式会社マベックにお問い合わせください。

県営住宅についての問い合わせ先 ☎ 0952-20-2500

市営住宅についての問い合わせ先 ☎ 0952-20-3205

株式会社マベック URL <http://www.mabec.jp/main/55.html>

（※佐賀大学では、県営住宅、市営住宅の連帯保証ができません。）



●NPO 法人国際下宿屋の申し込み

NPO 法人国際下宿屋は、佐賀県内の大学等に通学する留学生のために、良質で家賃の安い宿舎を貸し出しています。

入居希望者は、国際下宿屋（☎ 0952-22-8727）に問い合わせてください。

Housing / Apartment

● SAGA UNIVERSITY INTERNATIONAL HOUSE

The International House is an on-campus residence hall for International researchers and students. Building A, a five-story ferroconcrete structure includes two single rooms for researchers and 40 single rooms for students. Building B, a four-story ferroconcrete structure, has two family rooms for researchers, four family rooms for students, two married couple's rooms for researchers, and three married couple's rooms for students. Building C, a five-story ferroconcrete structure, has twenty rooms for married couple or family. Each room has a bath and toilet. Study and conference room, and lounge are available as common-use facilities for all residents in Building A.

The period of residence is not more than one year. The housing application is to be made in January and in July. All information for application is issued on the bulletin board, so please be careful not to miss it.

● COMPANY DORMITORY (A few only for single men)

This will be advertised through the International Affairs Division when there is any vacancies.

● SAGA PREFECTURAL / MUNICIPAL HOUSING

It will be advertised by a couple times a year.

Please contact the designated company, MABEC Corporation for more details.

For Prefectural Housing inquires tel:0952-20-2500

For Municipal Housing inquires tel:0952-20-3205

MABEC website <http://www.mabec.jp/main/55.html>

（※ Saga University cannot become joint guarantor of Saga PREFECTURAL / MUNICIPAL HOUSING）



● THE APPLICATION OF INTERNATIONAL LODGING HOUSE FROM NPO CORPORATION.

International Lodging House from NPO corporation is available for the foreign students who enter to the University, Junior college, and etc. in Saga Prefecture., and rents out inexpensive lodgings.

A rental candidate needs to apply to International Lodging House. (tel: 0952-22-8727)

●一般民間アパートの申し込み

住宅は、不動産業者に相談するのが一般的です。物件については、不動産業者へ直接問い合わせるか、住宅情報誌で調べてください。

佐賀大学内においては、かささぎホール2階の生協で取り扱われています。

●アパート等に入居する場合の保証人について

日本では、アパート等に入居する場合、連帯保証人を必要とします。佐賀大学では、次の条件を全て満たす場合には、本学留学生の間に限り、連帯保証人となります。

- (1) 在留資格が「留学」
- (2) 佐賀大学の留学生として在籍中
- (3) 他に連帯保証人を探すのが難しい
- (4) 「留学生住宅総合補償」(留補償)に加入する
- (5) 大家さんや不動産会社が、本学の連帯保証条件に合意する

《主な連帯保証条件》

- ・ 留学生の本学在学中のみ連帯保証を引き受ける
- ・ 留学生が学籍を失った場合は、本学の連帯保証期間を終了する
- ・ 連帯保証期間は自動更新されない(更新の場合は新たに手続きが必要)

希望者は国際課(☎0952-28-8203)まで早めに申し出て下さい。

(手続きには最低でも一週間を要します)

【注意】

- (1) 大家さんや不動産会社と連帯保証条件の合意に至らない場合は、本学は連帯保証ができません。
- (2) 在学中は「留補償」と「連帯保証書」の更新が必要です。
- (3) 本学を卒業(修了)、又は学籍を失った場合は、佐賀大学生として住めません。新しい連帯保証人を探すか、連帯保証人の不要な物件に転居いただくことになります。

● PRIVATE APARTMENT ROOMS

In most cases, it is suggested that you either consult with (a) real estate agent (s). Housing rental publications also offer valuable leads to finding housing. These can be found at convenience stores and book stores.

On the campus, information and contracts are available at "Co-op", 2nd floor in Kasasagi Hall.

● GUARANTOR

A joint guarantor is usually needed when concluding a rental contract in Japan. Saga University becomes a joint guarantor only while you are a Saga University international student if you fulfill the both conditions below.

- (1) Student Visa
- (2) Saga University International Student
- (3) Difficult to find another person who becomes a joint guarantor
- (4) Taking out Comprehensive Renter's Insurance of Japan Educational Exchanges and Services(JEES)
- (5) Consensus of joint guarantor condition is made between owner and Saga University

《Main condition》

- ・ Saga University become a joint guarantor only while you are a Saga University International Student.
- ・ Saga University ends joint guarantor period when you lose Saga University International Student Status.
- ・ Joint guarantor period is not extended automatically.(procedure is needed for extent)

An applicant needs to apply to International Affairs Division(tel:0952-28-8203) as soon as possible.(At least 1 week needed for procedure)

[NOTES]

- (1) Saga University cannot become a joint guarantor in case consensus of joint guarantor condition is not made between owner and Saga University.
- (2) You should renew Insurance and Joint Guarantor Warranty while you are Saga University International Student.
- (3) When you graduate or lose Saga University student status, you cannot live as a Saga University student. You must change the guarantor to another person or transfer to another apartment that needs no guarantor.

その他の情報

※各学部の掲示板と留学生用掲示板はいつも確認するようにしてください。

●食事・買物

学内には食堂・売店があります。食堂では、比較的安い料金で多くのメニューを用意しています。また、売店では、日用品（文具、衣料品、お菓子等、書籍、CD）等を扱っており、比較的安く利用できます。

●自動車等

本庄地区でのバイクの使用はできません。また、事故及び騒音防止の点から、自動車はなるべく使用しないようにしてください。自転車の事故が多く発生しています。特に道路を横断するときには、信号を守り安全の確認を行って渡ってください。また、自転車で歩道は通行できません。車道（左側）又は自転車道を通行してください。バイクを運転する場合は、運転免許証を必要とし、ヘルメット着用が義務付けられています。

自動車を運転するには、日本の免許か国際免許が必要です。

また、日本国内は、自動車等は左側通行です。万一交通事故に遭ったり、起こしたりしたときは警察（電話110番）に連絡してください。また、けが人がいる場合は救急車（電話119番）を呼ぶなど適切な処置をとってください。

なお、万一の事故に備えて、自動車損害賠償保険及び任意保険には必ず加入してください。

●自転車の譲渡について

自転車を譲る人、譲られる人が揃って佐賀南警察署へその自転車を持って行ってください。譲る人は防犯登録の抹消を行い、譲られる人は新たに防犯登録（500円）を行います。

この手続きをしないと自分の自転車という証明が出来ません。盗難の疑いがかけられますので、必ず手続きをしてください。

※放置自転車は、盗難車の可能性が高いので絶対に持ち帰らないでください。盗難車と知らずに乗っていても違法になります。

Additional Information

※ Please do not forget to check the bulletin board of the International Affairs Division and your Faculty Office everyday.

● MEALS AND SHOPPING

Cafeterias and stores carry dairy needs at reasonable prices are available on campus.

● CARS AND OTHER VEHICLES

Use of a motorcycle on the Honjo campus is prohibited. As a preventive measure against accident and noise, it is not recommended to use cars on campus, if possible. Recently, there are many of bicycle accidents. When you cross the street, follow traffic signals and make sure it is safe to cross the street. When you ride a bicycle, you have to ride on the road or cycle lane. You cannot ride on the sidewalk.

For riding a motorbike, a Japanese driver's license is required. In the case of a motorbike over 50cc, the driver is required by law to wear a helmet.

For driving a car also, a Japanese or international driver's license is required.

In Japan you must drive on the left lane.

In case of an accident, dial 110 for the police and in case of injury, dial 119 for an ambulance.

Moreover, you must have Automobile Third Party Liability Insurance (Jidousha Songai Baisho Sekinin Hoken) when you drive a car in Japan.

For further protection against accident, please make sure to obtain Voluntary Private Car Insurance.

● CHANGING OWNERSHIP OF BICYCLE

You and a person with whom you receive or give the bicycle must bring the bicycle to South Saga Police Station together and renew the registration. It costs 500 yen.

Without these procedures, you cannot prove the ownership of your bicycle and will be suspected of committing robbery. Please make sure to complete these procedures.

※ Do NOT ride abandoned bicycles. In most cases these have been stolen. It is illegal to ride a stolen bicycle even if you are not aware.

●運転免許証

日本で自動車・バイク等を運転する場合は、日本の運転免許証又は国際運転免許証及び外国の免許証（運転できる期間は日本に上陸した日から1年間又は当該免許証の有効期間のいずれか短い期間）が必要です。あなたの国の免許証を日本の免許証に切り換えることもできますので、自動車・バイク等を運転したい人は運転免許試験場で適性試験及び知識・実技の確認を受けてください。

免許証を持たないで運転した者は重く罰せられ、万一事故を起した場合は罪がさらに重くなります。

日本の運転免許証への変更手続き

手続場所：佐賀県運転免許センター

佐賀市久保泉町大字川久保2 1 2 1 - 2 6

電話 0 9 5 2 - 9 8 - 2 2 2 0

受付時間：月曜～金曜の13：30～15：30（予約が必要）

土・日・祝日・振替休日・年末年始は受け付けない。

※詳しくは下記ホームページ参照

http://www.police.pref.saga.jp/menkyo/_1197/_1283.html



●外国人留学生の児童・生徒の就学

佐賀市内の公立小・中学校で児童・生徒の就学を希望する場合は、佐賀市役所教育委員会ですらの手続きを行ってください。

● DRIVER'S LICENSE FOR DRIVING AN AUTOMOBILE OR RIDING A MOTORCYCLE

Anyone that rides a motorcycle or drives an automobile in Japan is required to have either 1) a driver's license of Japan, 2) an international permit of driving an automobile or riding a motorcycle, or 3) a driver's license of a foreign country. The driver's license of a foreign country if you want to use it is valid for either of the shorter period between A) one year since arriving in Japan and B) the valid period of the license itself. Since you can transfer the driver's license of your country to one of Japan, you might want to take the 1) driving-aptitude exam and the 2) exam of knowledge of driving and technical driving skills if you want to do that. See the details at:

<http://www.saganet.ne.jp/kenkei/tetsu/siken5.html>

If you drive an automobile or ride a motorcycle without having your driver's license, you will be fined very severely, and the fine for your causing a traffic accident if any is even more severe.

Procedures for Changes:

Place: Saga Prefectural Driver's License Center

2121-26 Kawakubo, Kuboizumi Town, Saga City

Phone: (0952) 98-2220

Hours: 13:30-15:30, Appointment Needed on Monday to Friday, closed on holidays

※ See details at:

http://www.police.pref.saga.jp/menkyo/_1197/_1283.html



● SCHOOLING FOR CHILDREN OF FOREIGN STUDENTS

When you want to send your children for schooling at public elementary or junior high schools in Saga City, you are requested to contact to the General Affairs Section of the Saga City Board of Education in the Saga City Hall.

●授業料の納付（担当：財務部経理調達課収入担当）

区 分	納付先	納付期限	備 考
授業料 年額 535,800円 前期（4～9月分） 267,900円 後期（10～3月分） 267,900円	経理調達課 収入担当	5月31日 11月30日	所定の期日を過ぎても 納付を怠ったときは、除 籍されることがあります ので、滞納しないように してください。

※授業料は改定されることがあります。

● TUITION PAYMENT (Income section; Accounting and Supply Division, Finance Department)

Classify	Due date
Total Tuition for one year 535,800 yen	by May 31st
First Semester (April ~ September) 267,900 yen	
Second Semester (October ~ March) 267,900 yen	by November 30th

※ Tuition could be changed periodically.

その他の施設案内

●保健管理センター

大学には、学生の健康の維持、増進を目的として保健管理センターが設けられており、医師や看護師がいます。健康診断や応急処置が必要な場合はいうまでもなく、心身健康について保健管理センターを利用して下さい。

また、同センターには直通電話があります。心身の悩みについて、その場で誰かに話したいと思う時、あるいは、センターに直接来にくいような時には、直通電話でセンター職員と話をすることができます。匿名でも結構です。大いに利用して下さい。電話番号は下記のとおりです。

本庄地区 電話 0952-28-8181

鍋島地区 電話 0952-34-3215

※定期健康診断等

本学における外国人留学生の健康管理は、保健管理センターにおいて、留学生特別検診（10月～11月頃）、定期検診（4月上旬～5月中旬）、応急処置、健康相談等を行い、健康保持増進の助言指導が行われています。

Useful Facilities

● HEALTH CARE CENTER

Saga University has Health Care Center where doctors and nurses are engaged to keep and improve the health of students and faculty. The center is open as a place for giving deeper knowledge about health, as well as medical exam and first aid treatment.

The Center has a telephone for direct communications with the center staff.

Call 0952-28-8181 (Honjo Campus) or 0952-34-3215 (Nabeshima Campus) when you want to talk about physical or mental problems. You may keep your anonymity.

※ ANNUAL MEDICAL INSPECTION

The Health Care Center regularly provides medical services for foreign students, such as the special medical exam (Oct. ~ Nov.), the General Medical Exam (on a specified day from early April to Middle of May), first-aid treatment, health counseling and some advice to keep and promote your health.

●総合情報基盤センター (<http://www.cc.saga-u.ac.jp>)

この施設は、学内共同利用施設として、学術研究、情報処理教育、附属図書館業務、学生事務関係業務さらには、学内外ネットワーク管理・運用にかかわる様々な情報処理を目的として1988年に設置されました。

総合情報基盤センターのシステムは、教育研究サブシステム、附属図書館サブシステム、事務・学生情報サブシステムの3つの用途に応じてシステムを構成しています。

利用案内

(1)利用時間

月曜から金曜

土曜 : 閉館

日曜、祝日 : 休館

各季休業期間中の開館時間・閉館日などは、ホームページで確認してください。

●スポーツセンター等の使用について

〈本庄地区〉

体育館・テニスコート・プール等・用具が使用できます。

利用時間：スポーツセンター…午前8時40分～午後10時まで

体育館……………午前8時40分～午後10時まで

テニスコート……………午前8時50分～午後10時まで

野球場……………午前8時～午後10時まで

陸上競技場……………午前8時～午後10時まで

受付・手続き：学生生活課

〈鍋島地区〉

利用時間：午前9時～午後5時（運動場、野球場、テニスコートは午後7時）まで

受付：医学部学生課

●学生会館

店……………午前10時00分～午後6時まで

食堂……………午前8時～午後8時まで

※土曜日…午前11時30分～午後1時30分まで

●かささぎホール

1F 食堂……………午前11時～午後2時まで

フードショップ…午前8時～午後8時まで

2F 食堂……………午前8時～午後8時まで

●医学部

食堂……………午前11時～午後7時まで

●COMPUTER AND NETWORK CENTER (<http://www.cc.saga-u.ac.jp>)

The Center was built in 1988 to provide computing services for research, education and administration and to manage the intracampus and inter-university computer networks. The Center controls four systems: the sub-system for educational research, and the sub-system in the University Library, affairs, and the sub-system for student information.

Open : Mon. through Fri.

Closed : Sat., Sun. and National Holidays.

Please check on website.

●SPORTS CENTER

〈Honjo Campus〉

Gymnasium, Tennis Court, Swimming Pool facilities are available for all students and staff of Saga University.

Open : Sports Center : 8:40 ~ 22:00

Gymnasium : 8:40 ~ 22:00

Tennis Court : 8:50 ~ 22:00

Baseball Field : 8:00 ~ 22:00

Athletic Field : 8:00 ~ 22:00

Contact the reception desk : Student Guidance Division

〈Nabeshima Campus〉

Open : 09:00 ~ 17:00 (a playground, a baseball field, and a tennis court are open until 7:00 pm)

Contact the reception desk : Student Division, Department of Medicine

●UNIVERSITY HALL

Open : shop : 10:00 ~ 18:00

: canteen : 8:00 ~ 20:00

※ Saturday : 11:30 ~ 13:30

●KASASAGI HALL

Open : canteen 1F : 11:00 ~ 14:00

: shop : 8:00 ~ 20:00

: canteen 2F : 8:00 ~ 20:00

●FACULTY OF MEDICINE

Open : canteen : 11:00 ~ 19:00

●課外活動

課外活動とは、正規の授業以外に行われる学生の自主的なサークル活動のことです。皆さんの留学生生活を、より有意義にするために、自分の能力や趣味に応じてサークルに加入するのもよいことだと思われます。

※興味のある人は文化系サークルに関しては文化系サークル会館へ体育系サークルに関しては体育系サークル会館へ行って見て下さい。

本庄地区：学生生活課

鍋島地区：医学部学生課

で情報を得ることができます。

●CLUB ACTIVITIES

Club activities are out of class. In order to lead a meaningful student life, it is suggested students to join clubs according to each one's abilities and interests.

※ Information and applications are available at "Culture Activity Center" (Cultural Clubs) near main entrance and "Sports Club Center" (Sports Clubs) near the International House.

On the Honjo Campus, you can acquire information at the Student Guidance Division (Gakuseiseikatsu-ka).

On the Nabeshima Campus, you can acquire information at Student Division, Faculty of Medicine.

主な奨学金の情報

* 掲示板及びホームページ（国際課）をいつもよく見ていてください。
その他詳しい情報は国際課へ。

在籍確認が必要な奨学金については、毎月1日（祝日・休日の場合は翌日）に国際課にサインをしに来てください。サインが遅れると、その分奨学金の支給も遅れます。

また、奨学金を受給している学生は、在籍確認を行うため、必ず毎月10日間は佐賀にいますようにしてください。在籍確認ができなかった月の奨学金は支給されませんので注意してください。

佐賀大学国際交流推進センターでは、各団体から佐賀大学へ募集の案内があった外国人留学生向けの奨学金について、掲示板と佐賀大学国際交流推進センター公式サイト内の「外国人留学生のための奨学金 / Scholarships for International Students」ページでお知らせします。

外国人留学生のための奨学金

<http://www.irdc.saga-u.ac.jp/ja/foreign/scholarship.html>



Major Scholarship Information

* Please check the bulletin board and the website of the International Affairs Division and General Education frequently.
Further information is available at the International Affairs Division.

If you are receiving a scholarship which requires enrollment confirmation, you need to sign up on the 1st day of every month (or following day if it is Sunday or holiday). Late confirmation will result in late payment of the scholarship.

Also, all scholarship recipients need to be in Saga for 10 days or more every month for enrollment confirmation. Please note that the scholarship will not be paid for the month that the university cannot confirm your enrollment.

Saga University Center for Promotion of International Exchange will provide information of scholarship for international students given by each foundation on bulletin board and “Scholarships for International Students” page on the center’s official website.

Scholarships for International Students

<http://www.irdc.saga-u.ac.jp/ja/foreign/scholarship.html>



I. 佐賀大学在学生対象奨学金（春期募集奨学金）

[応募するためには在留資格「留学」が必要]

No.	団体名 奨学金名	応募			
		支給対象	支給対象 学年	年齢制限	出身国・出身地域指定
1	文部科学省 外国人留学生 学習奨励費	学部 修士 博士			
2	佐賀県外国人留学生 奨学金	学部 修士 博士			
3	(財)日揮・実吉奨学会	学部 修士 博士			
4	(財)朝鮮奨学会	学部		30歳未満	韓国、朝鮮
		修士 博士		40歳未満	
5	佐賀市留学生奨学金	学部 研究 修士 博士			
6	佐賀大学留学生奨学金 (旧佐賀大学基金奨学金)	学部 研究 修士 博士			
7	木下記念和香奨学金	修士 博士			

資格			支給内容 (月額)	支給期間	募集時期 (前年度実績)	募集 人員
日本での専攻分野	重複受給可否・限度額	その他				
	48,000円/月		48,000円	1年	3月～4月	4名 程度
		連大除く	32,000円	12ヵ月	3月～4月	10名 程度
理工系 (農を含む)			250,000円/年	1年	3月～4月	1名
	25,000円/月		25,000円	1年	5月中旬	学部、 院各 1名 推薦
	40,000円/月		40,000円			
	70,000円/月		70,000円			
	20,000円未満/月	佐賀市内 在住	20,000円	1年	3月～4月	20名 以内
			20,000円	10ヵ月	3月～4月	7名 程度
	否	女性のみ 連大除く	20,000円	10ヵ月	3月～4月	1名

II. 佐賀大学在学学生対象奨学金（その他随時募集）

[応募するためには在留資格「留学」が必要]

No.	団体名 奨学金名	応募			
		支給対象	支給対象 学年	年齢制限	出身国・出身地域指定
1	佐賀県私費留学生 支援事業	学部 研究 修士 博士			
2	(財)SGH財団	学部	3	27歳未満	フィリピン、インドネシア、 シンガポール、マレーシア、 タイ、ブルネイ、ミャンマー、 ラオス、カンボジア、 ベトナム
		修士	1	35歳未満	
		博士	2		
3	(財)平和中島財団 外国人留学生奨学金	学部 修士 博士			
4	(財)交流協会奨学金 (国内採用)	修士 博士		35歳未満	台湾
5	(財)アシュラン国際 奨学財団 一般奨学金	学部 修士 博士		35歳以下	アジア諸国
6	(財)佐藤陽国際奨学財団	学部 修士 博士			ASEAN諸国及び南西ア ジア諸国

資格			支給内容 (月額)	支給期間	募集時期 (前年度実績)	募集 人員
日本での専攻分野	重複受給可否・限度額	その他				
	否	佐賀県内 在住	20,000円	10ヵ月	4月上旬	約10名
	否		100,000円	2年	2月～3月	全国で 16名
	30,000円/月		100,000円	1年	8月～9月	学部、 院各1名 推薦
			144,000円 145,000円	標準修業 年限	8月～9月	全国で 約30名
	48,000円/月	日本語の 意思疎通 が可能な 者	100,000円	2年	不定期	全国で 約20名
	否	勉学、研 究に支障 のない日 本語能力 必要	150,000円 180,000円	2年 (ただし採用 時の課程に 在籍する期 間を限度と する)	6月	全国で 約20名

No.	団体名 奨学金名	応募			
		支給対象	支給対象 学年	年齢制限	出身国・出身地域指定
7	ドコモ留学生奨学金	修士	1		インド、インドネシア、カンボジア、シンガポール、スリランカ、タイ、韓国、台湾、中国、ネパール、パキスタン、バングラデシュ、フィリピン、ブータン、ブルネイ、ベトナム、マレーシア、ミャンマー、モルディブ、モンゴル、ラオス、東ティモール
8	JEES日本語教育普及奨学金(日能)	学部 修士 博士			
9	(財)安田奨学財団 一般枠	学部	2		
10	(財)ロータリー米山記念 奨学会	学部	3～	45歳未満	
		修士			
		博士	2～		
11	(財)清香奨学会	修士 博士	1		中国 東北3省出身者(遼寧省、 吉林省、黒龍江省)

資格			支給内容 (月額)	支給期間	募集時期 (前年度実績)	募集 人員
日本での専攻分野	重複受給可否・限度額	その他				
通信技術 情報処理技術	否	日本語 必要	120,000円	2年	2月	全国で 20名
日本語、 日本文学、 日本文化	60,000円/月	日本語能力試験N1 170点 以上(中国語・ 韓国語以外を 母語とする者 は135点以上)	50,000円	2年	2月	全国で 50名 程度
経済学、 経営学、 商学	否		100,000円	3年間 (最長)	11月	推薦枠 各学部 2名 全国で 13名
	否	面接は日 本語で行 われる	100,000円 140,000円	2年 (ただし採用時 の課程に在籍 する期間を限 度とする)	8月～9月	4名 程度
			40,000円	最短 修業期間 (2～3年)	3月	1名 程度

*詳細は国際課掲示板、又は当該団体のHP等で確認すること

I. Scholarships for Privately-Financed International Students
(Application starts at the beginning of April.)

[Status of Residence "Student" is required]

No.	Name of Foundation Name of Scholarship	Qualifications			
		Academic Level	Qualifier School Year	Age Limit	Designated Countries and Regions
1	Monbukagakusho Honors Scholarship for Privately-Financed International Students	B M D			
2	Saga Prefecture Scholarship for International Students	B M D			
3	JGC-S Scholarship Foundation	B M D			
4	The Korean Scholarship Foundation	B		Under 30	Korea
		M		Under 40	
		D			
5	Saga City Scholarship	B R M D			
6	Saga University Scholarship for International Students (Former Saga University Fund Scholarship)	B R M D			
7	Kinoshita Memorial Scholarship	M D			

B: Bachelor's Course (Undergraduate) Student, M: Master Course Student, D: Doctor Course Student, R: Research Student

Designated Field of Study	Admissibility of Multischolarship recipient, ceiling for monthly stipend	Other	Monthly Stipend	Payment Period	Advertising Time (Last Year)	Number of Grantees
		Except The United Graduate School	32,000 yen	12 Months	March ~ April	Around 10
Science and Engineering or Agriculture			250,000 yen per year	1 year	March ~ April	2
	25,000 yen per month		25,000 yen	1 year	Beginning of May	Total 2 1 from undergraduate 1 from graduate Only recommendation
	40,000 yen per month		40,000 yen			
	70,000 yen per month		70,000 yen			
	Less than 20,000 yen per month	Living in Saga City	20,000 yen	1 year	March ~ April	20 or less
			20,000 yen	10 Months	March ~ April	Around 7
	Multischolarship recipient is not acceptable	Female only Except The United Graduate School	20,000 yen	10 Months	March ~ April	1

* More detail please check each organization's website or International Affairs Division Board.

II. Other Scholarship (Application would be Irregular)

[Status of Residence "Student" is required]

No.	Name of Foundation Name of Scholarship	Qualifications			
		Academic Level	Qualifier School Year	Age Limit	Designated Countries and Regions
1	Kokusai-Geshukuya Scholarship	B R M D			
2	SGH Foundation	B	3	Under 27	Philippines, Indonesia, Singapore, Malaysia, Thailand, Brunei, Myanmar, Laos, Cambodia, Vietnam
		M	1	Under 35	
		D	2		
3	Heiwa Nakajima Foundation Scholarship for Foreign Students in Japan	B M D			
4	Interchange Association (Application in Japan)	M D		Under 35	Taiwan
5	ASSURAN International Scholarship Foundation	B M D		Under 35	Asian countries
6	Sato Yo International Scholarship Foundation	B			ASEAN countries South west Asian countries
		M			
		D			

B: Bachelor's Course (Undergraduate) Student, **M:** Master Course Student, **D:** Doctor Course Student, **R:** Research Student

Designated Field of Study	Admissibility of Multischolarship recipient, ceiling for monthly stipend	Other	Monthly Stipend	Payment Period	Advertising Time (Last Year)	Number of Grantees
	Multischolarship recipient is not acceptable	Living in Saga Prefecture	20,000 yen	10 Months	April	Around 10
	Multischolarship recipient is not acceptable		100,000 yen	2 Years	February~ March	16 in Japan
	30,000 yen per month		100,000 yen	1 Year	August~ September	Total 2 1 from undergraduate 1 from graduate Only recommendation
			144,000 yen 145,000 yen	The term of the Course	August~ September	Around 30 in Japan
	48,000 yen per month	Able to communicate in Japanese	100,000 yen	2 Years	Irregular	Around 20 in Japan
	Multischolarship recipient is not acceptable	Need Japanese ability which does not interfere with their studies, to research	150,000 yen 180,000 yen	2 Years (MAX) more detail in International	June	Around 20 in Japan

* More detail please check each organization's website or International Affairs Division Board.

No.	Name of Foundation Name of Scholarship	Qualifications			
		Academic Level	Qualifier School Year	Age Limit	Designated Countries and Regions
7	DOCOMO Scholarship	M	1		India, Indonesia, Cambodia, Singapore, Sri Lanka, Thailand, Korea, Taiwan, China, Nepal, Pakistan, Bangladesh, Philippines, Bhutan, Brunei, Vietnam, Malaysia, Myanmar, Maldives, Mongol, Laos, East Timor
8	JEES Scholarship, Nichinou Scholarship	B M D			
9	Yasuda Scholarship Foundation	B	2		
10	Rotary Yoneyama Memorial Foundation	B M D	3~ 2~	Under 45	
11	Seiko Scholarship	M D	1		Students from Liaoning Province, Jilin Province, Heilongjiang Province in China

B: Bachelor's Course (Undergraduate) Student, M: Master Course Student, D: Doctor Course Student, R: Research Student

Designated Field of Study	Admissibility of Multischolarship recipient, ceiling for monthly stipend	Other	Monthly Stipend	Payment Period	Advertising Time (Last Year)	Number of Grantees
Japanese Japanese Literature Japanese Culture	60,000 yen per month	Japanese Language Proficiency Test N1 score: more than 165 pt. (Students whose mother tongue is NOT Chinese or Korean: more than 135 pt.)	50,000 yen	2 years	February	Around 50 in Japan
Economics or Business Administration	Multischolarship recipient is not acceptable		100,000 yen	3 years (MAX)	November	Total 2 from each faculty Only recommendation 13 in Japan
	Multischolarship recipient is not acceptable	Interview in Japanese	100,000 yen 140,000 yen	2 Years (MAX)	August~ September	Around 4
			40,000 yen	The term of the Course	March	Around 1

* More detail please check each organization's website or International Affairs Division Board.

佐 賀 大 学 HP <http://www.saga-u.ac.jp>
佐賀大学国際交流推進センター HP <http://www.irdc.saga-u.ac.jp>
Saga University International Students FB <http://www.facebook.com/saga-u.international>